

Институт славяноведения
АН СССР

ПРОГРАММА
СОБИРАНИЯ МАТЕРИАЛОВ
ДЛЯ
"КАРПАТСКОГО ДИАЛЕКТИЧЕСКОГО
АТЛАСА "

Москва 1964

Институт славяноведения
АН СССР

П Р О Г Р А М М А
СОБИРАНИЯ МАТЕРИАЛОВ
ДЛЯ
"КАРПАТСКОГО ДИАЛЕКТИЧЕСКОГО
АТЛАСА "

Москва 1964

К печати "Программу собиpания материалов
для "Карпатского диалектологического атласа"
подготовили: С.Б.Бернштейн, В.М.Иллич-Свитич,
Г.П.Клепикова, Т.В.Попова, В.В.Усачева.

При составлении "Программы" были использованы не только опубликованные материалы, но и неопубликованные:

1. материалы I и II томов "Атласа української мови" (хранятся в Киеве и Львове).

2. М.И.Онишкевич. "Словник бойківського діалекту", т. I-IV.

3. М.А.Грицак "Словник українських говорів Закарпатської області" т. I-IV.

4. Картотека "Історичного словника української мови" (XIV-XVII вв.) (хранится во Львове).

5. Диалектологические материалы говоров Закарпатской области (хранятся на кафедре украинского языка Ужгородского университета).

Были использованы также картотеки "Словаря русских народных говоров" (хранится в Словянском секторе Института русского языка - Ленинград), "Псковского областного словаря" (хранится на филологическом факультете ЛГУ), "Словаря архангельских говоров" (хранится на филологическом факультете МГУ), "Словаря мещерского говора" (хранится в Институте русского языка АН СССР - Москва).

Все слова в "Программе" даются в написании, соответствующем правилам орфографии украинского литературного языка. Слова, отсутствующие в академическом "Украинско-русском словаре" под редакцией И.Н.Кириченко ("Українсько-російський словник, т.1-6, Київ, 1953-1963, изд-во АН УССР), приводятся в [1].

Перевод примеров дается только в том случае, если они отсутствуют в указанном словаре И.Н.Кириченко.

Первая пробная работа с "Программой" была проведена в украинских селах львовской и Ивано-Франковской областях УССР в июле 1962 года. В июле-августе 1963 года была проведена первая экспедиция, в которой приняли участие сотрудники Института славяноведения, Института общественных наук АН УССР, преподаватели и студенты московского, львовского университетов, драгобычского и Ивано-Франковского педагогических институтов.

И Н С Т Р У К Ц И Я

по составлению карточек К Д А

1. Материал ответов на вопросы "Программы" КДА наносится на карточки размером в 1/4 листа бумаги формата 20x29, при этом для каждого пункта программы, т.е. для каждого номера (когда он один) или для отдельной буквы данного номера (напр., 539а, 539б и т.п.) выделяется самостоятельный листок. Все листки с помещенными на них ответами образуют карточку обследованного говора.

2. Карточки заполняются следующим образом. В правом верхнем углу пишется название села и (сокращенно) название района¹. Сверху по середине пишется номер пункта программы. Если материал ответа не умещается на одном листке, прикладывается второй, третий с пометой: "продолжение". Нельзя писать на оборотной стороне карточки. Карточка заполняется только чернилами.

3. Когда заполняются карточки по разделам фонетики, словообразования, морфологии слова и формы следует писать не механически, не так, как они даны в программе, а группировать их таким образом, чтобы было ясно явление. Слова и формы пишутся отвесными колонками (первая колонка не ближе, чем в 3 см от левого края карточки). При наличии вариантов слова, представляющие каждый из них, даются отдельными колонками. Если различные варианты представлены в одном слове, то желательно, чтобы они, будучи в разных столбцах, располагались на одной горизонтальной линии. Напр.:

Семигинів, Стр.	
547	
пáлец	н'іс"іц"
в'інец	
столец	
воробец	
к'інец	
о́крайнец	

Семигинів, Стр.			
539а			
в'ат'	п'ят	ўз'ета	мн'етка
т'ашко	г'риатка	кд'іч'ета	
гр'ад'іл'	м'ясо	р'ед	
	с"в'ято	с"в'ето	
часто			

4. Все слова и формы, перечисленные в "Программе", являются обязательными. Если какое-либо слово или форма отсутствуют в говоре, это оговаривается в специальных замечаниях, которые помещаются внизу карточки с пометой: "Замечание". Желательно при этом указывать, какое слово или форма употребляются вместо указанных в программе. Если в данном номере программы упоминается только одно слово, то замечание:

¹ Напр.: Т.-Турковский р-н, Стр. -Стрыйский р-н, Ск. - Сколевский р-н Львовской обл.; Верх.-Верховинский р-н, Кос.-Косовский р-н Ивано -Франковской обл.

"Слово... не употребляется в говоре; вместо него употребляется слово... " пишется не внизу, а посередине карточки. на соответствующих карточках может быть приведен и дополнительный материал, но лишь после материала обязательного. Если какое-либо слово существует в говоре, но благодаря своей форме не дает ответа на вопрос программы, оно все же приводится в отдельной колонке и заключается в угловые скобки: < > . Напр., в п. 542 вместо глагола гдигнути в таких скобках приводится слово дигнути.

5. Особым образом оформляются вопросы (гл. обр., по лексике), содержание так наз. "обратные вопросы". Вот образцы карточек:

Семигинів, Стр.	
19	
полонѣна 'пастбище в горах'	
<hr/>	
а) полонѣна	
б) лѣса гбра	
в) лавѣда	
г) гбра	

Семигинів, Стр.	
26	
Слово "[zvɪp] [tsvɪp]" не употребляется в говоре	
<hr/>	
нбра 'источник в горах'	
Напр.: нбра бйѣ	

6. При наличии вариантов необходимы краткие комментарии, которые снабжаются пометами, или цифрами, и помещаются под замечаниями об отсутствии в говоре какого-либо слова (см. п. 4). В комментарии указывается, какими являются эти варианты по характеру, употреблению, распространению, - насколько собиратели это могут установить.

7. Все ответы следует снабжать детальными толкованиями. Ответы надо стремиться давать в контекстах; особенно это необходимо делать в ответах на вопросы по местоимениям, в синтаксических и ряде лексических вопросов.

8. После того, как написаны все ответы на вопросы программы, карточка оформляется как целое. На отдельном листке крупными буквами пишется название села, района и области. На другом листке перечисляется состав группы, обследовавшей село, и время обследования. Затем следуют карточки с именами основных и дополнительных информаторов с указанием возраста. После даются как можно более подробные сведения о прошлом и настоящем села, а также тексты. Все эти карточки помещаются непосредственно перед ответами на вопросы программы. В самом конце, на нумерованных листках помещаются сведения об особенностях говора, не предусмотренных "программой", но которые могут быть собраны и которые в дальнейшем могут быть использованы при изучении общности юго-западных украинских говоров и кнѣславянских языков.

Т Р А Н С К Р И П Ц И Я

Транскрипция КДА совпадает, в основном, с транскрипцией "Атласа української мови"¹.

Гласные обозначаются обычными буквами украинского алфавита; а, о, у, е, и, і (в универсальной унифицированной транскрипции) - [a], [o], [u], [e], [y], [i]. Кроме того, вводятся следующие знаки:

¹ См.: "Програма до збирання матеріалів до діалектологічного атласа української мови", Київ, 1949, стр. 96 и след.

² См. таблицу гласных в книге: В. М. Наделлев. Проект универсальной унифицированной фонетической транскрипции (УУФТ), М.-Л., 1960.

- а для обозначения нелабиализованного гласного нижнего подъема передне-среднего ряда, промежуточного между а и э [æ]
- э для обозначения нелабиализованного гласного среднего подъема среднего ряда, промежуточного между е и и [ɛ]
- е для обозначения нелабиализованного гласного среднего подъема переднего ряда, промежуточного между е и и, артикуляционно более близкого к е [e]
- и для обозначения нелабиализованного гласного среднего подъема передне-среднего ряда, промежуточного между и и е, артикуляционно более близкого к и;
- и для обозначения нелабиализованного гласного верхнего подъема среднего ряда (=русск. и) [ɨ]
- й для обозначения нелабиализованного гласного верхне-среднего подъема переднего ряда, промежуточного между и и й [ɨ]
- э, ɛ для обозначения лабиализованного гласного средне-нижнего подъема заднего ряда, промежуточного между и и о [ɛ]
- о, ɔ для обозначения лабиализованного гласного верхне-среднего подъема заднего ряда, промежуточного между о и у [ɔ]
- у, ʊ для обозначения лабиализованного гласного верхнего подъема средне-заднего ряда [ʊ].

Согласные также обозначаются буквами алфавита, их мягкость - запятой сверху справа от соответствующей буквы; полмягкость обозначается знаком ' - также справа и сверху от буквы; сильная мягкость свистящих и ц (шепелявость) - двойной запятой, напр.: т; т'; с; с'; с" и т.д. Кроме того, вводятся следующие знаки:

- г - для обозначения взрывного заднеязычного согласного, соответствующего русск. г [g]
- ѵ - для обозначения билабialsного "в" (или неслогового ѵ) [w]
- д - для обозначения среднего д [ɗ]
- н - для обозначения носового заднеязычного звука [ŋ]
- й - для обозначения неслогового и и йота [j]

Аффрикаты обозначаются следующим образом: дз, дџ [dʒ, dʒ]

Удвоенные (долгие) согласные и гласные обозначаются соответствующими буквами с чертой сверху: ѵ, д.

Неполная утрата звонкости обозначается знаком ^ под буквой: д, в.

Ударение обозначается наклонной чертой над буквой: а, и.

Проклитики и энклитики присоединяются к соответствующему слову дужкой: від_н'ого.

Л Е К С И К А¹

1. Р Е Л Ь Е С.

1. Что означает стѝна: а) утес, большая скала, скалистое место; б) стена; в) ткацкая мера...?
- Как называется: а) утес, большая скала, скалистая местность; б) стена; в) мера?

1) По возможности собирать все топонимы с перечисленными словами.

2. Ч.о. [занога]: место между горами, расположенными под углом?
3. Ч.о. дав: поле в горах, горный луг...?
4. Ч.о. обдав: а) дорога по склону горы над речкой, б) стремнина, крутизна...?
5. Ч.о. [дебря], [дебрь]: а) лесистое ущелье, пологий спуск, овраг, балка, б) непроходимое место в лесу...?
6. Ч.о. [черти]: а) очищенное от леса место, б) дерево с обрешанной корой для того, чтобы оно высохло, в) пни на вырубке, г) поляна в лесу, д) пастбище на вырубке...? Существуют ли однокоренные слова, например, [черти], [черсти], [очерти]: подсачивать деревья, чтобы они взошли.
7. Ч.о. [пустар], [пустар]: а) пустая неурожайная земля, которая не обрабатывается, б) заброшенная земля, залежь...?
8. Ч.о. руда, [рудина], [рудовина]: а) мокрое, болотистое пастбище, б) твердая земля...?
9. Ч.о. [грапа]: скалистая земля...?
10. Ч.о. дид: а) водораздел, горный хребет, б) лесистая гора...?
11. Ч.о. [пресліп], [пересліп], [переслопина]: а) горный перевал, седловина, б) капкан...?
12. Ч.о. бердо: а) скала, скалистая гора, б) пропасть, в) часть ткацкого станка...? Существуют ли однокоренные слова, например: бердовый 'скалистый', [бердун] 'житель скалистой местности', [бердянка] 'поле, на котором много камней'.
13. Ч.о. вертеп, [вертепа]: а) ущелье в горах, б) окольный путь в горах, в) пещера...?
14. Ч.о. [осой], [осій], [осовня]: склон, освещенный солнцем; солнечное место, припек...? Существует ли выражение ходить по осовням: ходить по горам без дела...?
15. Ч.о. [грехіт]: каменистое место в горах...?
16. Что означает берег: а) гора, б) холм, в) берег...? Как называется: а) гора, б) холм, в) берег...?
17. Ч.о. [грунь]: вершина горы...?
18. Ч.о. [голиня]: а) голая земля, б) гора с голой вершиной (без леса)...?
- К.н.: а) голая земля; б) гора с безлесной вершиной?
19. Ч.о. полонина: а) горное пастбище, б) безлесная вершина горы, в) прогалина в лесу, где косят траву, г) гора...?
- К.н.: а) горное пастбище, б) безлесная вершина гор; в) прогалина в лесу, где косят траву, г) гора?
20. Ч.о. [сутісок]: очень узкая тесная улица, тесный проход...?

- К.н. тесная улица, тесный проход?
21. Ч.о. кривуля: а) поворот дороги, б) кривая палка?
22. Ч.о. [путишка]: стежка, тропинка...? К.н. тропинка?
23. Ч.о. [бобч], [бобчик]: а) яма в ручье с небольшим водопадом, б) водоворот, омут...?
24. Ч.о. [дiря]: а) тропа, протоптанная зверем, б) след...?
25. Ч.о. [перть]: а) тропинка, протоптанная в снегу, б) тропинка в горах, протоптанная скотом, в) стежка...?
26. Ч.о. [звiр], [извiр]: а) источник в горах, б) горный поток, в) овраг, г) водопад в горах, д) непроходимый лес с оврагами...? К.н. источник в горах?
27. Ч.о. вир: а) водоворот, б) омут...? К.н.: а) водоворот, б) омут?
28. Ч.о. [полой]: пойма, мелководье...?
29. Ч.о. матиця: а) фарватер реки, б) свиноматка, в) матка (у пчел)...?
30. Ч.о. [вапа]: стоячая вода, лужа...?
31. Ч.о. бана: а) минеральный целебный источник, горячий ключ, б) каменоломня...? Существует ли название банська вода 'вода из минерального источника'.
32. Ч.о. [боня], [бонище], колобана, ковбани: а) глубокая яма с грязной водой, б) ил, нанос...?
33. Ч.о. подина: а) застеленное хворостом, соломой место для копны сена, стога, б) ровное место, седловина на склоне горы...? К.н. выстеленное хворостом, соломой место для копны сена, стога?
34. Ч.о. могила, [гомила], [магура]: куча зерна, снега, камней, деревьев, земли...?
35. Ч.о. [безно]: бездна?
36. Ч.о. [скок], ускок: а) водопад, б) торчащие из воды камни...?
37. Ч.о. млака: а) болотистое место, б) сено, собранное с этого места...?
38. Ч.о. [рупа]: а) яма, в которой сохраняются овощи, б) обрыв...?
39. Ч.о. [бервь]: кладка...?
- К.н. перекладка, бревно, перекинутое через ручей, овраг?
- П. П Р И Р О Д А, Ф А У Н А, Ф Л О Р А.
40. Ч.о. година: а) погода (вообще), б) солнечная погода, в) дождливая погода, дождь, г) час...?
- К.н.: а) погода (вообще), б) солнечная погода, в) дождливая погода, дождь, г) час?

41. Ч.о. [верем'я]: а) погода (вообще), б) хорошая, солнечная погода; в) плохая погода, непогода, г) время? К.н.: а) погода (вообще), б) хорошая погода, в) плохая погода, непогода, г) время...?

42. Как выражаются понятия: а) снег идет (вообще), б) снег начинает идти, в) снег идет хлопьями, г) снег с ветром, метель, д) снег с дождем, е) снег в виде крупы.

43. Ч.о. [окидь]: а) иней, б) лед на ветвях деревьев, в) снег на ветвях деревьев, г) весенний заморозок (после таяния снегов)...?

К.н.: а) иней, б) лед на ветвях деревьев, в) снег на ветвях деревьев, г) весенний заморозок?

44. Ч.о. [запад]: а) глубокий снег, б) большой снегопад, в) снег на ветвях деревьев...? Существуют ли однокоренные слова, например, [западе] 'глубокий снег', западно 'пасмурно'.

К.н.: а) глубокий снег, б) большой снегопад, в) снег на ветвях деревьев?

45. Ч.о. [опасть]: а) снег на деревьях б) снежная мгла.

К.н.: а) снег на деревьях, б) снежная мгла?

46. Ч.о. [поледиця], [полевиця]: гололедица...?

К.н. гололедица?

47. Ч.о. [морозниця]: сосуд, в котором пища держится на морозе?

48. Ч.о. студений, студено: а) холодный, холодно, б) прохладный, прохладно, в) морозный, морозно...?

К.о. понятия: а) холодный, холодно, б) прохладный, прохладно, в) морозный, морозно?

49. Как выражаются понятия: а) дождь идет (вообще), б) дождь начинает капать, в) дождь мелкий, густой, г) дождь мелкий, редкий, д) проливной дождь, ливень, е) ливень с ветром, ж) дождь с громом, гроза, з) дождь с солнцем, грибной дождь, и) дождь со снегом...?

50. Ч.о. [москоля], [москота]: дождь со снегом, непогода...?

51. Ч.о. туча: а) град, б) гроза, в) грозовые облака...?

К.н.: а) град, б) гроза, в) грозовые облака?

52. Ч.о. [кисле]: слякоть...? Существуют ли однокоренные слова, например, киснути 'мокнуть'?

К.н. слякоть?

53. Ч.о. кал: а) грязь, б) глина...? Существуют ли однокоренные слова, например, [каляний] 'грязный', закалити 'помазать глиной, грязью'.

К.н.: 1) грязь, 2) глина?

54. Ч.о. блискавиця, блискавка: а) молния с громом, б) молния без грома, в) зарница, г) гроза...?

К.н.: а) молния с громом, б) молния без грома, в) зарница, г) гроза?

55. Ч.о. квочка, [клочка] || [клока]: а) созвездие Плеяд, б) наседка...?

К.н.: а) созвездие Плеяд, б) наседка...?

56. Ч.о: звізда: звезда...?

К.н. звезда?

57. Ч.о. выражения місяць гріє, зірки гріють: луна, звезды светят...?

58. Ч.о. [живина]: а) живое существо, б) домашнее животное...?

59. Ч.о. дихання: а) живое существо, б) животное...?

60. Ч.о. мирша, миршина: падаль...? Существуют ли однокоренные слова, например, миршавий 'болезненный, худой, чахлый', змиршавіти 'худеть, чахнуть, похудеть, зачахнуть'.

К.н. падаль?

61. Ч.о. цап: козел...?

К.н. козел?

62. Ч.о. [мачка]: а) кошка (вообще), б) кошка, в) кот, г) домашняя кошка, д) дикая кошка, е) котенок...?

К.н.: а) кошка вообще, б) кошка, в) кот, г) домашняя кошка, д) дикая кошка, е) котенок?

63. Ч.о. [миц - миц]: подвывать кошку...?

Как в говоре подывает: а) кошку, б) собаку, в) свинью, г) утку, д) кур, е) гусей, ж) индюков, з) овец, и) коней, к) коров, л) волв...?

64. Ч.о. [киртиця]: крот...?

К.н. крот?

65. Ч.о. [похк]: комьяк...?

К.н. комьяк?

66. Ч.о. [кльвач], кльвак: дятел...?

67. Ч.о. [берегулиця], [берегулька]: а) береговая ласточка, б) другая птица, гнездящаяся на берегах...?

К.н. береговая ласточка?

68. Ч.о. сідало: насест.

К.н. насест?

69. Ч.о. [сліпа миш], [сліпий миш]: летучая мышь...?

К.н. летучая мышь?

70. Ч.о. лилик: летучая мышь?

71. Ч.о. [костриж]: вид рыбы, окунь...?

72. Ч.о. [головатиця], [головиця], головач: головаль (рыба)...?

73. Ч.о. [мерена]: форель (*Salmo fario*).

К.н. форель?

74. Ч.о. крыла: а) плавники рыб, б) крылья птицы...?

К.н. а) плавники рыб, б) крылья птицы?

75. Ч.о. [дуспа]: а) чешуя рыб, б) чешуя амеи, в) скорлупа, г) очистки...?

К.н.: а) чешуя рыб, б) чешуя амеи, в) скорлупа, г) очистки?

76. Ч.о. ваушница: а) жабры у рыб, б) серьги, в) свинка (болезнь) ...?

К.н.: а) жабры, б) серьги, в) свинка (болезнь)?

77. Ч.о. [мерест]: а) лягушачья икра, б) рыба икра, в) род рыб, г) нерест, выметывание икры...? Существуют ли однокоренные слова, например, [мересница] 'вид рыбы', [мерестилище] 'место нереста'.

К.н.: а) лягушачья икра, б) рыба икра, в) род рыб, г) нерест?

78. Ч.о. [роня]: а) тритон, б) мифологическое существо...? Существуют ли однокоренные слова, например, [ронити] 'нырять'?

79. Ч.о. [дошанка]: дождевой червь...?

К.н. дождевой червь?

80. Ч.о. глиста а) дождевой червь, б) глиста?

К.н.: а) дождевой червь, б) глиста?

81. Ч.о. схойка, [сколька]: а) улитка, б) ракушка...?

К.н. а) улитка, б) ракушка?

82. Ч.о. [скакалець], [скакулець], [скакелюха]: а) земляная блоха, б) кузнечик...?

К.н. а) земляная блоха, б) кузнечик?

83. Ч.о. шипавка: насекомое в яблоке, уховертка.

84. Ч.о. [цвірчок]: сверчок...?

85. Ч.о. [сершун], [шершун]: шершень...?

86. Ч.о. буба (в детском языке): насекомое, блоха, вошь...?

87. Ч.о. [бумбарішка]: божья коровка...? Существуют ли однокоренные слова, например, [бумбар] 'жук'...?

К.н. божья коровка...?

88. Ч.о. ріпиця: а) конец хвостового хряща, б) хвост?

К.н. а) конец хвостового хряща, б) хвост?

89. Ч.о. [боз], бузина, [бзина], [бозник]: а) сирень, б) бузина...?

К.н. бузина? К.н. сирень?

90. Ч.о. [берекня]: рябина...?

91. Ч.о. скорух, [скорушина]: рябина...?

К.н. называется ли рябина?

92. Ч.о. ліска: а) лесной орех, б) лесной орешник?
К.н. а) лесной орех, б) лесной орешник (дерево)?
93. Ч.о. свербигув: шиповник...?
К.н. шиповник...?
94. Ч.о. трепета, [трепет]: а) осина, б) тополь...? Существуют ли однокоренные слова, например, трепетина 'одно дерево осины'.
К.н. а) осина, б) тополь?
95. Ч.о. [земозелець], [земозелена], [самозелен]: барвинок...?
К.н. барвинок?
96. Ч.о. бфр: а) сосна, б) сосновый, хвойный лес...?
К.н. а) отдельная сосна, б) сосновый бор?
97. Ч.о. смерека, [смерек]: а) ель (общее название), б) ель (отдельное дерево)...?
К.н. а) ель (вообще), б) отдельное дерево?
98. Ч.о. четина: а) хвоя, иглы хвойных деревьев, б) ветви хвойных деревьев?
К.н. а) хвоя, б) ветки хвойных деревьев?
99. Ч.о. грана, гранка: а) ветка растения, б) ребро, край к.-л. предмета...? Существуют ли однокоренные слова, например, граночка 'ветка'.
100. Ч.о. слиз: а) дикая мальва, б) слизь (анат)...? Существуют ли однокоренные слова, например, слизівник 'вид травы'.
К.н. а) дикая мальва, б) слизь...?
101. Ч.о. [дрясеня]: болотное растение...?
102. Ч.о. [жаборича], жабуриння: а) тина, ряска, б) водоросли, в) лягушачья икра...? Существуют ли однокоренные слова, например, [жабур], [жаберовини], [жабиричи], [жабини] и что они означают?
103. Ч.о. глива: а) гриб (вообще), б) древесный гриб? Существуют ли однокоренные слова, например, гливіти, згливіти, розгливіти 'гнить, сгнить', згливілий (о сыре) 'сгнивший'.
104. Ч.о. губи: а) грибы (вообще), б) все съедобные грибы, в) вид съедобных грибов, г) ядовитые грибы, д) губы (анат.)?
105. Ч.о. печерица, [печарка], [печурка]: а) гриб, б) шампиньон...?
106. Ч.о. [квока]: вид грибов...?
107. Ч.о. жир: а) жолудь буковый, дубовый, б) вообще плод дерева...? Существуют ли однокоренные слова, например, нежир 'несъедобная трава', жировати 'собирать жолуди'...?
К.н. а) жолудь бука, дуба, б) вообще плод дерева?
108. Ч.о. ягода: а) земляника, б) клубника, в) шелковица, г) ягода (вообще)...?

К.н. а) земляника, б) клубника, в) шелковица, г) ягода (вообще)?
109. Ч.о. б[и]б, б[о]ба, б[о]бия, б[о]бка: а) круглая ягода или круглый плод растения (общее название), б) зерно, в) кружок...?

Ш. ЧЕЛОВЕК

110. Ч.о. глот, глот: а) давка, толпа, б) большая семья...?
Существуют ли однокоренные слова, например, г[л]тно 'тесно'?

111. Ч.о. недруг: враг...?

112. Ч.о. люди: а) люди (вообще), б) мужчины?

К.н. а) люди (вообще), б) мужчины?

113. Ч.о. в[и]рник, в[и]рница: а) прихожанин, б) доверенное лицо...?

114. Ч.о. кметь, кметица: а) наемный (=ая), безземельный (=ая) крестьянин (=ка); б) бедный (=ая), крестьянин [=ка], в) зажиточный (=ая) крестьянин (=ка); г) богатый (=ая) крестьянин (=ка); д) хитрый (=ая) человек (женщина), себе на уме, е) богатырь, силач...?

115. Ч.о. челядь: а) большая семья, б) группа людей, в) женщины...? Существуют ли однокоренные слова, например, челядка, челядина 'женщина', челядник 'слуга' челядно 'много детей'.

116. Ч.о. чадо: ребенок...?

117. Ч.о. жона: а) жена, б) женщина (вообще)...?

118. Ч.о. синовець: а) сын, б) племянник...?

К.н. а) племянник, б) сын?

119. Ч.о. посестра, посестрица, посестрима: а) неродная сестра, б) подруга детства, в) сверстница, подруга, г) молодая девушка, д) любовница...?

120. Ч.о. пасерб, пасербица: а) пасынок, падчерица, б) свекор, свекровь...?

К.н. а) пасынок, падчерица, б) свекор, свекровь?

121. Ч.о. згода: а) сговор, помолвка, обручение...? Существуют ли однокоренные слова, например, згодины, згодины 'то же', згодитися, 'сговариваться о приданом'...?

К.н. а) сговор, б) помолвка, обручение?

122. Ч.о. потроба: свадьба...?

К.н. свадьба?

123. Ч.о. гуслі, зусля: а) музыкальный инструмент, б) скрипка...? Существуют ли однокоренные слова, например, гусляти 'играть на скрипке, играть на музыкальном инструменте'.

К.н. а) музыкальный инструмент (вообще), б) смычковый музыкальный инструмент (вообще), в) скрипка?

Как выражается действие играть на музыкальном инструменте?

124. Ч.о. Үграти: а) плясать, танцевать, б) играть на музыкальном инструменте (гуслях)...?

Как выражается понятие: а) плясать, танцевать, б) играть (на гуслях)?

125. Ч.о. [допта], [лобда]: мяч для игры?

К.н. мяч для игры?

126. Ч.о. приведеник, приведениця: неродной ребенок для одного из супругов, пасынок, падчерица.

К.н. неродной ребенок для одного из супругов?

127. Ч.о. копиалець, копил, копилиця: а) внебрачный сын, б) ругательство, в) внебрачная дочь...?

К.н. а) внебрачный сын, б) внебрачная дочь, в) внебрачный ребенок (вообще)?

128. Ч.о. версть: поколение, люди одного возраста? Существуют ли однокоренные слова, например, [верстник], [верстница] 'ровесник', 'ровестница', [верстник] 'крестный кум'.

129. Употребляется ли как ласкательно-уменьшительное обращение бабушки к внуку, внучке: бабин, бабино ...? Существуют ли аналогичные обращения: а) матери к детям, б) отца к детям (мамин, татин и т.д.)...?

130. Ч.о. труп: а) тело (вообще), б) мертвое тело, труп...?

К.н. а) тело (вообще), б) мертвое тело?

131. Употребляется ли лоб в значении 'череп'?

К.н. череп?

132. Ч.о. тімениця: а) темя, б) корочка из грязи на темечке ребенка (грудного)...?

К.н. а) темя, б) корочка из грязи на темечке грудного ребенка?

133. Ч.о. вилиця: а) челюсть, б) челюстная кость, в) щека...?

К.н. челюсть?

134. Ч.о. [сліпе око]: висок...?

К.н. висок?

135. Ч.о. обрав: а) лицо, б) щека...?

К.н. а) лицо, б) щека?

136. Ч.о. [оберва], брова: бровь...?

К.н. бровь?

137. Ч.о. [кліпка], [кліпавка], [кліпайка]: а) веко, б) ресница? Существуют ли однокоренные слова, например, кліпати 'моргать'?

К.н. а) веко, б) ресница?

138. Ч.о. борода: а) подбородок, б) борода, в) оставленная несжатой полоска нивы...?

139. Ч.о. [борки]: а) бакенбарды, б) усн, в) волос, растительность на лице, г) ствол птичьего пера...?

140. Ч.о. [дньова кишка]: слепая кишка, аппендикс?

К.н. слепая кишка?

141. Ч.о. лядвипя: ляжка?

К.н. ляжка?

142. а) Что означает [біла печінка]: легкое...? б) Что означает чорна печінка: печень...?

К.н. легкое?

143. Ч.о. порекло: прозвище, кличка...?

К.н. прозвище?

144. В каких значениях употребляются: рус 'русский', русин, руснак. || [русняк] 'местный украинец, православный уният'?

Как выражаются понятия: а) русский, б) местный украинец, в) православный, уният?

145. Ч.о. [дунда]: а) толстяк, б) неповоротливый...? Употребляется ли слово [дунда] в жан.роде?

146. Ч.о. грива: а) печаль, забота, душевное мучение, грива, кила...? Существуют ли однокоренные слова, например, гривтися 'печалиться, мучиться' гривний, гривота 'злоба, досада'?

К.н. а) печаль, забота, душевное мучение, б) грива, кила?

147. Ч.о. суета: а) печаль, несчастье, забота, б) тяжелая болезнь...? Существуют ли однокоренные слова, например, суетний, суетливий, суетник, суетница 'человек, который печалится, вредный человек' суетливо 'грустно, печально', суетити(ся) 'печалиться, причинять вред'.

148. Ч.о. [квар]: а) труд, б) забота...? Существуют ли однокоренные слова, например. кварівний 'заботливый, хворый', укварити 'уколоть', кварувати 'легко болеть'...?

К.н. а) труд, б) забота?

149. Ч.о. [нищета]: нищета, бедность...?

К.н. нищета, бедность?

150. Ч.о. [стрича]: счастье, удача...?

151. Ч.о. розлука: равница, различие...?

IV. ЕДА. ОДЕЖДА

152. Ч.о. павечерок, павечера: полдник...?

153. Ч.о. [баник], [баниче]: а) пирог с творогом, капустой и т.д., б) печенье, пряник...?

154. Ч.о. [ривень]: отрезанный ломоть...?
К.н. отрезанный ломоть хлеба?
155. Ч.о. солонина: а) свиное сало, б) засоленное мясо...?
К.н. а) свиное сало, б) засоленное мясо?
156. Ч.о. [джорини]: шкварки...?
К.н. шкварки?
157. Ч.о. [звара], [зварка]: а) сыворотка (вообще), б) сыворотка при приготовлении овечьего творога...?
К.н. сыворотка из коровьего молока и из овечьего молока?
158. Ч.о. [урда]: а) густая сыворотка, из которой еще не выделена брынза, б) свежая (еще мягкая) брынза...?
К.н. а) густая сыворотка, из которой еще не выделена брынза, б) свежая (еще мягкая) брынза...?
159. Ч.о. зентица: сыворотка из овечьего молока...?
К.н. сыворотка из овечьего молока?
160. Ч.о. [кляг]: подкваса при приготовлении брынзы.
К.н. подкваса при приготовлении брынзы?
161. Ч.о. [дзер]: жидкая сыворотка, из которой уже выделена брынза...?
К.н. жидкая сыворотка, из которой уже выделена брынза?
162. Ч.о. [(по) верхина]: а) сметана, б) сливки, в) верхний слой чего-либо...?
163. Ч.о. [темлов]: копченый сыр?
164. Ч.о. [суканець], [суканиця]: вид пицци (клецки на молоке, воде...)?
165. Ч.о. (в) ошипок: вид овсяной лепешки...?
166. Ч.о. киселиця: а) борщ, б) компот, в) кисель...?
167. Ч.о. квас: а) закваска, б) фруктовый квас, в) минеральная вода...? Существуют ли однокоренные слова, например, зквасити, квасити 'делать закваску'.
К.н. закваска для теста?
168. Ч.о. слиговиця: а) водка из слив, б) настойка из слив, в) компот из слив...?
К.н. водка из слив, из черешни, винограда, пшеницы, ржи, ячменя...?
169. Ч.о. ноша, ноші: а) одежда (вообще), б) народный костюм (общее название)...? Существуют ли однокоренные слова, например, носити 'одеваться'?

170. Ч.о. [загортка] 'теплая одежда'...? Существуют ли однокоренные слова, например, загорнутися, загортати 'закутаться (в одежду)'...?

171. Ч.о. підбий 'подкладка одежды'...?

К.н. подкладка одежды?

172. Ч.о. опліче, пліче (ср.р.): а) вид женской одежды, б) часть рубахи...?

173. Ч.о. куста: а) передник, б) платок...?

К.н. а) передник, б) платок?

174. Ч.о. сукман: а) юбка, б) нижняя юбка, в) платье...?

175. Ч.о. кирпа: а) нижний головной платок, б) вид женского головного убора...?

176. Ч.о. холошні || [колошні] : вид штанов...?

177. Ч.о. [керпець]: а) обувь на лыжа, лапоть, б) кожаный лапоть, в) плетеная сеть...?

У. НАРОДНА Я МЕДИЦИНА. ОБЫЧАИ.

178. Ч.о. [луні] : пигментация на лице беременной женщины...?

К.н. пигментация на лице беременной женщины?

179. Ч.о. роділля: роженица...?

180. Ч.о. [дойка]: а) кормящая мать, б) кормилица, в) дойная коза, г) дойная овца? Существуют ли однокоренные слова, например, [дойчити] 'кормить ребенка грудью'.

181. Ч.о. гуша: а) чирей на шее, б) вид болезни...?

182. Ч.о. сліпак: а) чирей, б) большой чирей...?

183. Ч.о. [гирча], [гирч]: опухоль, шишка...?

184. Ч.о. [міхирь], міхур, [міхуриня]: а) пузырь, б) водяной пузырь, в) волдырь...?

185. Ч.о. [ячмінник]: а) ячмень на глазу, б) ячменный хлеб...?

К.н. ячмень на глазу?

186. Ч.о. [чихавка]: а) чихание, б) насморк...? Существуют ли однокоренные слова, например, чихати 'чихать'.

Как выражается действие чихать?

187. Ч.о. біс, [збіс]: а) бешенство, водобоязнь, б) злоба? Существуют ли однокоренные слова, например, [збісний] 'бешеный', біситися, збіситися 'беситься'.

К.н. а) бешенство, водобоязнь, б) злоба?

188. Ч.о. пошесть: а) болезнь, б) эпидемия...?

189. Ч.о. скала, скалка: а) заноза, б) щепка, в) скала...?

К.н. заноза?

190. Ч.о. Гусалиї: 'праздник Ивана Купала (зелений світ)'. Дать описание праздника.

191. Ч.о. [задушниця]: 'обряд поминания умерших'...? Дать описание этого обычая.

192. Ч.о. [віщия]: а) колдунья, ведьма, б) колдун...?

193. Ч.о. [яра], [двабаба]: баба-яга...?

194. Ч.о. перелестник: искуситель (мифологическое)? Существуют ли однокоренные слова, например: перелестница 'искусительница', перелестити, перелещувати 'искушать'.

195. Ч.о. лда: а) нечистый дух, сказочное существо, б) вллой человек, в) Иуда (религ.).

196. Ч.о. [полавник]: а) животное, которое на Рождество вводят в дом, б) второй день Рождества и Новый год...?

197. Как скажут в говоре: бітка или біи, бійка: драка...?

198. Ч.о. [токма]: а) договоренность, соглашение при купле-продаже, б) договор...? Существуют ли однокоренные слова, например: токмити, стокмити(ся), потокмити: а) договориться, б) рывещать, в) уstrarвать.

К.н. а) соглашения при купле-продаже, б) договор?

199. Ч.п. [застря], [зейстря]: приданое?

К.н. приданое?

200. Ч.о. [глоба]: штраф? Существуют ли однокоренные слова, например, глобити 'штрафовать'?

К.н. штраф?

УІ. Д О М, У Т В А Р Ь

201. Ч.о. хижа: а) дом (вообще), б) маленький бедный дом, в) комната...? Существуют ли однокоренные слова, например, хижка 'домик', [хижний] 'относящийся к дому', [дохиж] 'домой'?

К.н. а) дом (вообще), б) маленький бедный дом, в) комната?

202. Ч.о. куча: а) маленький дом, б) старый бедный дом, хибарка, в) хлев, свинарник, г) собачья будка, д) куча ч.-л.?

К.н. а) маленький дом, б) старый бедный дом, хибарка, в) хлев, свинарник, г) собачья будка, д) куча чего-либо...?

203. Ч.о. колиба: а) шалаш, б) хижина в горах, в) пренебрежительное название хаты...?

К.н. а) шала, б) хижина в горах, в) пренебрежительное название хаты?

204. Ч.о. стая: а) пастушья стоянка в горах, б) место пастушьей зимовки в горах, в) центральный большой шалаш на стоянке пастухов, г) пастбище, где овца задерживаются на длительный срок, д) ряд куч

снопов на поле, е) мера земли, ж) большое вспаханное поле, з) загон, и) вспаханное поле, где бороны расположены перпендикулярно к дороге...?

205. Ч.о. кошара: а) загон для овец на горном пастбище; б) крытый или непокрытый загон для скота в селе?

206. Ч.о. стан: помещение, где живет мастер, делающий брыну...?
К.н. помещение, в котором живет мастер, делающий брыну?

207. Ч.о. [струнга]: загон для доения коров...?

208. Ч.о. [царок]: а) загородка в хлеву, б) часть хлева.

К.н. а) загородка в хлеву, б) часть хлева...?

209. Ч.о. обора: а) загон, б) хлев, в) часть постолов (сборки кожи или веревки, которыми постолы прикрепляются к ногам)...?

К.н. загон для доения коров?

210. Ч.о. лавица: а) лавка, которая переносится, б) лавка, которая не переносится, в) кладка, мостик через ручей, овраг, г) парта...?

К.н. а) лавка, которая переносится, б) лавка, которая не переносится, в) кладка, мостик через ручей, овраг, г) парта...?

211. Ч.о. провор, [ви́ір]: а) отверстие в крыше, для дыма, б) просвет между бревнами, в) смотровая щель, г) окно в доме, сарае...?

К.н. окно: а) в доме, б) хлеву?

212. Ч.о. під: а) потолок из досок, б) потолок оштукатуренный, в) чердак, г) пол...?

К.н. а) потолок из досок, б) штукатуренный потолок, в) чердак, г) пол?

213. Ч.о. [подишера] || [подушера]: пол чердака.

К.н. пол чердака...?

214. Ч.о. [селемено] || [сдембина]: основная балка в потолке (матца), б) балка, положенная наверху, вдоль стены, в) центральная балка в сарае для соломы...?

215. Ч.о. [паланок], [паланки]: а) ограда (вообще), б) забор из досок...?

К.н. а) ограда (вообще), б) забор из досок?

216. Ч.о. городи́на: а) ограда (вообще), б) плетень...?

К.н. а) ограда (вообще), б) плетень?

217. Ч.о. [кома́рник]: сельскохозяйственная постройка во дворе?

218. Ч.о. горня: а) кружка, б) горшок...?

К.н. а) кружка, б) горшок?

219. Ч.о. судина: посуда (вообще)...?

К.н. посуда (вообще)?

220. Ч.о. блюдо: а) большая ложка для помешивания молока (при изготовлении брынзы), б) блюдо...?

К.н. ложка для помешивания молока (при изготовлении брынзы)?

221. Ч.о. цідило, [цідка]: цедилка для молока...?

К.н. цедилка для молока?

222. Ч.о. [збушка]: сосуд для сбивания масла, маслобойка...?

К.н. сосуд для сбивания масла, маслобойка?

223. Ч.о. [черепаня]: крышка горшка, посуды...?

К.н. крышка для горшка, посуды?

224. Ч.о. череп: а) черепок, б) черепица, в) глиняный горшок для цветов, г) кафельные плитки для облицовки печи, д) череп...?

К.н. а) черепок, б) черепица, в) глиняный горшок для цветов, г) кафельные плитки для облицовки печи, д) череп...?

225. Ч.о. ожог: кочерга?

К.н. а) деревянная кочерга, б) железная кочерга:

226. Ч.о. [протак]: редкое решето, сито...?

К.н. редкое решето, сито?

227. Ч.о. копань, копаня, копанка: а) деревянное корыто, в) квашня, г) кувшин, кружка, г) яма для воды, колодец без сруба, д) расчищенное под поле место в лесу...?

К.н. а) деревянное корыто, б) квашня, в) кувшин, г) яма для воды, колодец без сруба, д) расчищенное под поле место в лесу?

228. Ч.о. низка, [низанка]: а) веревка для нанизывания чего-либо, б) связка...?

229. Ч.о. [кобел], [кобина]: а) мера объема сыпучих тел (зерна, муки), б) мера земли, около 1/3 га. Существуют ли однокоренные слова, например: [кобиличка] 'котелок', [коблик] 'мера объема', [кобелец] 'полка над кроватью'...?

230. Ч.о. [столник]: скатерть...?

К.н. скатерть?

231. Ч.о. [глядило], [грядло], [грядило]: зеркало...?

К.н. зеркало?

232. Ч.о. [часівник]: часы...?

К.н. часы?

233. Ч.о. [покровець]: домотканное одеяло...?

К.н. домотканное одеяло?

234. Ч.о. ватра: а) огонь (вообще), б) место, где горит огонь в печи, очаг, в) место, где горит огонь в поле, костерище, г) место, где горел огонь, д) жар, раскаленные уголья, е) теплое место на печи, лежанка, ж) легкий пепел, который поднимается над огнем, з) дно

печи, где пекут хлеб...? Существуют ли однокоренные слова, например, ватраль, [ватралька] 'кочерга'. Существуют ли выражения: жива ватра, огонь, возникающий при трении, накласти ветру 'развести огонь'.

К.н. а) огонь (вообще), б) место, где горит огонь в печи, очаг, в) место, где горит огонь в поле, костерище, г) место, где горел огонь, д) жар, раскаленные уголья, е) теплое место на печи, лежанка, ж) легкий пепел, который поднимается над огнем, з) дно печи, где пекут хлеб.

235. Ч.о. чад: а) сажа, б) копоть, в) угар...? Существуют ли однокоренные слова, например, чадити, 'коптить'?

К.н. сажа?

236. Ч.о. [дирво] || [дриво]: а) полено, б) срубленное дерево, в) дрова, г) растущее дерево...?

К.н. отпиленный и расколотый кусок дерева для топки печей?

237. Ч.о. громада: а) большая куча чего-либо (дров, камней), б) много (наречие), например: громада людей, громада работы...?

238. Ч.о. [дипило]: клей...?

К.н. клей?

УП. С Е Л Ъ С К О Е Х О З Я Й С Т В О С К О Т О В О Д С Т В О,
З Е М Л Е Д Е Л И Е и т.д.

239. Ч.о. благо: скот...?

240. Ч.о. [міна]: скот?

241. Ч.о. добиток, [добиче]: а) скот, домашние животные, б) скотина (одно животное)...?

К.н. а) скот, скотина (вообще), б) домашний скот (вообще), в) одно животное?

242. Ч.о. [кирд], [кирдель], [кирдець]: стадо овец...?

К.н. стадо овец?

243. Ч.в. гривий, [гривак]: а) овца (или другие домашние животные) с белым пятном, белой полосой на шее, б) голубь с белым пятном на шее...? Существуют ли клички животных с этим корнем?

244. Ч.о. [кормник]: боров на откорме...?

К.н. боров?

245. Ч.о. родовняк: а) откормленный кабан, б) откормленное для убоя животное...?

246. Ч.о. [вівчар]: пастух овец...? Существуют ли однокоренные слова, например, [вівчак] 'кто пасет овец'?

Ч.о. пастир: а) пастух стада коров, б) пастух (вообще)...? Существуют ли однокоренные слова, например, пастирка 'птица'.

Ч.о. [воловар]: а) пастух волов, б) пастух молодняка, в) пастух бычков...? Существуют ли однокоренные слова, например, [воловарка] 'кто пасет овец'?

К.н. а) пастух для овец, б) для коров, в) для бычков, г) для молодняка, д) пастух (вообще)...?

247. Ч.о. чабан: а) пастух овец, б) пастух (вообще)?

К.н. пастух овец, пастух (вообще)?

248. Ч.о. [бач], [бача]: мастер, делающий брынду...?

К.н. мастер, делающий брынду?

249. Ч.о. [фечор]: помощник мастера, делающего брынду?

К.н. помощник мастера, делающего брынду?

250. Ч.о. [лядина]: пастбище, ливада...?

К.н. а) пастбище, б) ливада?

251. Ч.о. [котор], [котар]: загон, огражденный жердями, в котором держат овец (на пастбище)...? Существуют ли однокоренные слова, например, [которице] 'загон'...?

К.н. загон, огражденный жердями, в котором держат овец (на пастбище)?

252. Ч.о. [кирлиг]: пастушеский посох...?

К.н. пастушеский посох?

253. Ч.о. тирло: место стоянки коров возле водопоя в полдень?

К.н. место, где скот отдыхает возле водопоя в полдень?

254. Ч.о. підгорля, підгорлина, [підгорлиця]: а) огузок (у животного), б) нижняя часть ярма...?

К.н. а) подгрудок, огузок (у животного), б) нижняя часть ярма?

255. Ч.о. оглав, [оглавник], [наголовач]: уздечка...?

К.н. уздечка?

256. Ч.о. [клопот]: звонок (на шее животного)...? Существуют ли однокоренные слова, например, клопати 'звонить'?

К.н. звонок (на шее животного)?

257. Ч.о. междометие ча!: направо (в обращении к волам)...?

258. Ч.о. [копачка]: а) мотыга, б) кирка? Существуют ли производные, например, [копач] 'палка для вспахивания земли'.

К.н. а) мотыга, б) кирка.

259. Ч.о. [над]|| [надь]: лемех...? Ч.о. залізо, [желізо]: а) лемех, плуга, б) железо (вообще)...?

К.н. лемех плуга?

260. Ч.о. [грішка]: а) огрех, пропуск (при пахоте), б) ошибка?

К.н. а) огрех, пропуск, б) ошибка?

261. Ч.о. топорице: а) рукоятка у с.-х. орудий, б) ручка топора?

К.н. а) ручка мотыги, б) ручка косы, в) топора, г) грабель, д)вил, е) лопаты, ж) цепа...?

262. Ч.о. [брич]: а) бритва, б) острие косы...? Существуют ли однокоренные слова, например, бриčiti 'брить'.

К.н. бритва?

263. Ч.о. [пелевня], [пелевник]: а) сарай, помещение для соломы, б) помещение для скота, в) ток (в помещении и на открытом месте)...?

264. Ч.о. козел: а) стог сена, соломы, б) большая копна снопов...?

К.н. большая копна, привезенных с поля снопов, сложенная во дворе?

265. Ч.о. навиллок, [навилка]: а) пласт сена, который можно захватить вилами, б) копна сена в поле...?

К.н. а) пласт сена, который можно захватить вилами, б) копна сена...?

266. Ч.о. кладня: копна...?

К.н. копна?

267. Ч.о. боровда, [борозна] || [бразна]: а) бороздки, оставленные плугом, б) пласт земли, отворачиваемой плугом...?

268. Ч.о. полиг: откос, ряд скошенного сена...?

К.н. ряд скошенного сена?

269. Ч.о. трина: а) солома, б) мелкая солома, в) отходы при молотье...?

К.н. а) солома, б) мелкая солома, в) отходы при молотье?

270. Ч.о. мана: грибковый паразит влакобых, спорынья...?

К.н. спорынья?

271. Ч.о. [шумела], [шумелина]: а) листья, покрывающие початок кукурузы, б) сухая кожура от фасоли, гороха, боба...?

272. Ч.о. шуляк: а) кукурузный початок с зернами, б) без зерен...?

К.н. а) кукурузный початок с зернами, б) без зерен?

273. Ч.о. [лук-чеснок]: а) лук, б) чеснок, в) семена лука, г) луковица...?

К.н. а) лук, б) чеснок, в) семена лука, в) луковица?

274. Ч.о. дыня: а) дыня, б) арбуз, в) тыква, г) кабачок...?

К.н. а) дыня, б) арбуз, в) тыква, г) кабачок?

275. Ч.о. [овимиця]: сорт поздних осенних яблок...?

276. Ч.о. [боросква]: а) абрикос (плод), б) персик (плод), в) персик (дерево), г) абрикос (дерево)...?

277. Ч.о. [сопружа], [сопружник]: а) исполнитель, соучастник в хозяйстве, б) сосед по полю, которое принадлежало одному хозяину, в) теперь поделено между двумя...?

278. Ч.о. [булгар]: а) огородник, б) болгарин...? Существуют ли однокоренные слова, например, [булгария], [булгариче] 'огород'; [булгарити] 'заниматься огородничеством'...?

279. Ч.о. вино: виноград...?

280. Ч.о. [винобране]: а) сбор винограда, б) время сбора винограда...? Существуют ли однокоренные слова, например: [оберач] 'сборщик'?

К.в. понятие 'собирать урожай плодов, ягод'?

281. Ч.о. [кошница]: а) улей, б) плетеная корзина, в) ящик для хранения зерна, муки (сусека), г) огороженный сенокос в горах?

282. Ч.о. кщ: а) улей, б) короб в мельнице для зерна, в) корзина, г) помещение во дворе для хранения кукурузных початков...?

К.н. а) улей, б) короб в мельнице для зерна, в) корзина, г) помещение во дворе для хранения кукурузных початков?

283. Ч.о. [пчолинок]: пасека?

284. Ч.о. [липовец]: липовый мед...?

К.н. липовый мед?

285. Ч.о. царица: пчелиная матка?

К.н. пчелиная матка...?

286. Ч.о. муха: а) пчела, б) муха...?

К.н. пчела?

287. Ч.о. обвалити, [обалити], свалити, [собалити] а) сбить (яблоко), б) перевернуть, опрокинуть что-либо...?

288. Ч.о. [кола]: телега, повозка...?

К.н. телега, повозка?

289. Ч.о. коломаз, [колимаз]: колесная мазь...?

К.н. колесная мазь?

290. Ч.о. клинець, клинок: а) гвоздь (вообще), б) гвоздь подковный, в) кольшеч, вбитый в стену...?

К.н. а) гвоздь (вообще), б) гвоздь подковный, в) кольшеч, вбитый в стену?

291. Ч.о. ступица: а) ловушка, б) капкан, в) мышеловка...?

292. Ч.о. збір: а) базар, б) ярмарка...? Существуют ли однокоренные слова, например, [зборовати] 'проводить время на базаре'?

К.н. а) базар, б) ярмарка?

293. Ч.о. [троска]: шлак...?

294. Ч.о. різати: а) пилить, б) резать ножом, в) срубить (топором) дерево, г) сечь (прутья) на мелкие куски...?

К.н. процесс: а)пилить, б)резать (ножом), в)рубить топором дерево, г)сечь (прутья) на мелкие куски?

295. Ч.о. [скрипци], [скриплици]: колесики в ткацком станке...?

К.н. колесики в ткацком станке?

296. Ч.о. [ниченици], [нити], [ничелници]: нитяные петли в ткацком станке...? Существуют ли однокоренные слова, например, [нитити], [нанитити], [понитити] 'делать нитяные петли в ткацком станке'...?

К.н. нитяные петли в ткацком станке?

297. Ч.о. [питка], [потка]: уток в ткацком станке...?

К.н. уток?

298. Ч.о. [виртялка]: снаряд для сматывания ниток в клубок...?

К.н. снаряд для сматывания ниток в клубок...?

299. Ч.о. сновалка: снаряд, на котором готовят основу под ткань, сновальный стан...?

К.н. сновальный станок?

300. Ч.о. [совп]: приспособление для ловли рыбы...?

301. Ч.о. [поплав]: паром...?

К.н. паром?

Уш. Прилагательные

302. Ч.о. [бавний]: а)медленный, б)медлительный, в)требующий много времени...? Существуют ли однокоренные слова, например, [забавний] 'медленный'...?

Как выражается качество: а)медленный, б)медлительный, в)требующий много времени?

303. Ч.о. багряний: а)темнокрасный, б)сероватый...? Существуют ли однокоренные слова, например, [багрянистий], 'то же' [багряница] (кличка животных)...?

К.в. качество (масть животных): а)темнокрасный, б)сероватый?

304. Ч.о. [безочливий]: а)дерзкий, наглый, б)бесстыдный...?

К.в. качество: а)дерзкий, наглый, б)бесстыдный?

305. Ч.о. [буцматий]: а)полный, б)надутый...? Существуют ли однокоренные слова, например: [буцмач] 'толстый, надутый человек'?

К.в. качество: а)полный, толстый, б)надутый?

306. Ч.о. [гингялий], [джвинджливий]: а)болезненный, слабый, б)ленивый...?

307. Ч.о. [дольний]: нижний...?

К.в. качество 'нижний'?

308. Ч.о. [горний]: верхний...?

К.в. качество 'верхний'?

309. Ч.о. жадний: а)голодный, жадущий, б)жадный, в)ни один...?

- К.в. состояние, когда человек хочет пить или голоден?
310. Ч.о. [жежкий]: а) горячий, б) жаркий...? Существуют ли однокоренные слова, например, [жежо] 'горячо, жарко'...?
- К.в. качество: а) горячий, б) жаркий?
311. Ч.о. [коравий]: а) непокорный, упрямый, б) покрытый коркой...?
- К.в. качество: а) непокорный, упрямый, б) покрытый корой?
312. Ч.о. [корнута]: рогатая...?
- К.н. корова с рогами?
313. Ч.о. [лакомий, лакомний]: а) жадный, алчный, б) вкусный?
- К.в. качества: а) жадный, алчный, б) вкусный?
314. Ч.о. [людський]: чужой, посторонний...?
- К.в. качество: чужой, посторонний?
315. Ч.о. [лтий]: а) крепкий (о водке, табаке), б) острый (о сыре)...?
316. Ч.о. [напрасний]: а) внезапный, неожиданный, б) напрасный...? Существуют ли однокоренные слова, например: напрасно 'внезапно, напрасно'...?
- К.в. качества: а) внезапный, неожиданный, б) напрасный?
317. Ч.о. [наручний, приручний]: 'удобный, сподручный'? Существуют ли однокоренные слова, например, наручно, наруч 'сподручно, удобно'...?
318. Ч.о. [остатній]: последний?
- К.в. качество 'последний'?
319. Ч.о. [пекний]: хороший, красивый? Существуют ли однокоренные слова, например, [пекно] 'красиво'?
- К.в. качество 'красивый'?
320. Ч.о. [пічконосий]: курносый...?
- К.н. человек с курным носом?
321. Ч.о. [пліткий]: а) мелкий, неглубокий, б) плоский?
- К.в. качества: а) мелкий, неглубокий, б) плоский?
322. Ч.о. [правий]: а) прямой, б) правый...? Существуют ли однокоренные слова, например, право: а) прямо, б) направо...?
- К.в. качества: а) прямой, б) правый?
323. Ч.о. [прісний]: а) пресный, б) приятный...?
- К.в. качества: а) пресный, б) приятный, сладкий?
324. Ч.о. [пустий]: а) проклятый, злосчастный, б) пустой, в) болезненный?
325. Ч.о. [хитрий]: а) скорый, быстрый, б) пророчный, пряткий, в) хитрый, пронырливый...?
- К.в. качества: а) скорый, быстрый, б) пророчный, пряткий, в) хитрый, пронырливый?

326. Ч.о. [храпавий]: нерогний, шероховатый?

К.в. качество: неровный, шершавый, шероховатый...?

327. Ч.о. черствий, [чворстий]: 'черствый, сухой'...?

К.в. качество: черствый, сухой?

328. Ч.о. [читавий]: а) хороший, сильный, б) большой, в) целый, неповрежденный...?

К.в. качества: а) хороший, сильный, б) большой, в) целый, неповрежденный?

329. Ч.о. чудний, [чудноватий]: странный, туповатый...?

330. Ч.о. шутий: безрогий...?

К.в. качество: безрогий?

ІХ. Г Л А Г О Л Ї

331. Ч.о. борікати(ся): а) бороться, б) разрывать, в) бодать, г) перекидывать, д) переубрачивать, искать...? Существуют ли однокоренные слова, например: розборікати, зборікати 'раскидать'...?

332. Ч.о. буритися, набуритися: хмуриться, нахмуриться...?

333. Ч.о. [варити], [варжати], [варовати]: а) предупреждать, б) остерегать, в) просить...? Существуют ли однокоренные слова, например: [заварити], [передварити] 'предупреждать'...?

334. Ч.о. [віркати]: кричать...?

335. Ч.о. відбити: а) отлучить ребенка от груди, б) отлучить теленка от коровы...?

К.в. действие: а) отлучить ребенка от груди, б) отлучить теленка от коровы?

336. Ч.о. [вігритися]: а) сходить с ума, б) беситься?

К.в. понятия: а) сходить с ума, б) беситься?

337. Ч.о. воняти: а) пахнут, б) плохо пахнут, в) хорошо пахнут? Существуют ли однокоренные слова, например: [вонючий] || [вонячий] || [вонявий] 'хорошо пахнущий'...?

338. Ч.о. [заглобити], [глобити]: а) вбивать клином, б) укреплять клиньями...? Существуют ли однокоренные слова, например: [глобок] 'клин, который вбивают в обруч косы, чтобы укрепить лезвие косы на рукоятке'...?

К.в. действие: а) вбивать клинья, б) укреплять клиньями?

339. Ч.о. [гнувяти]: а) давить виноград, б) придавить ногу, давить (вообще)...?

К.в. действие: а) давить виноград, б) давить (вообще)?

340. Ч.о. голосити(ся): а) отзываться, б) подавать голос?

К.в. действия: а) отзываться, б) подавать голос?

341. Ч.о. [гомвати]: ползать, кишеть (о насекомых)...?
342. Ч.о. [гухвати]: мать, теребить...?
К.в. действие: 'мать, теребить'?
343. Ч.о. двигати, двигнути: а)поднимать, б)двигать...?
К.в. действие: а)поднимать, б)двигать?
344. Ч.о. [дворити(ся)]: забавляться...?
345. Ч.о. [демикати]: давить?
К.в. действие: давить...?
346. Ч.о. дитинитися: вести себя как ребенок...?
347. Ч.о. довершити, завершити: а)закончить, окончить работу,
б)делать верх на крыше дома, на стого...?
348. Ч.о. [другати]: сучить нитку вдвое...?
К.в. действие: сучить нитку вдвое?
349. Ч.о. дудніти: гудеть...?
350. Ч.о. [дуркати]: стучать...?
К.в. действие: стучать?
351. Ч.о. [жаморити]: а)болтать, б)журчать...? Существуют ли
однокоренные слова, например, [жамор] 'болтовня'...?
352. Ч.о. заворіти: светать...?
К.в. действие: светать?
353. Ч.о. [заклинчити]: забить гвоздь...?
354. Ч.о. залюбитися: влюбиться...?
К.в. действие: влюбиться (в кого-нибудь)?
355. Ч.о. [заобріти]: а)приобрести, б)найти? Существуют ли
однокоренные слова, например обріти 'приобрести'...?
356. Ч.о. здіяти, [здіменіти]: 'бесследно исчезнуть'...?
К.в. действие: бесследно исчезнуть?
357. Ч.о. змітати, помітати: а)преждевременно родить (о живот-
ных), б) преждевременно родить (о женщине)...? Существуют ли одно-
коренные слова, например, змітка 'женщина, преждевременно родившая'
358. Ч.о. знати: а)уметь, б)знать (что-либо), знать (кого-либо)?
359. Ч.о. їти: а)ехать, б)йти...?
К.в. действия: а)ехать, б)йти?
360. Ч.о. їстися: угрызаться...? Существуют ли однокоренные сло-
ва, например, [заїдний] 'сердитый', уїдок 'злоба', 'злость', [розіда-
тися] 'сердиться'...?
361. Ч.о. киснути: киснуть, подниматься (о тесте)...? Существуют
ли однокоренные слова, например, вкиснути, закиснути, 'закиснуть',
покиснути 'покиснуть'...?

362. Ч.о. [клеветати], [клебетати]: а)бранить, ругать, б)оговаривать, клеветать...? Существуют ли однокоренные слова, например, [клеветюшка] 'клеветница'...?

363. Ч.о. [корняти], [скорняти]: будить, разбудить...? Существуют ли однокоренные слова, например, [корнята] 'загородка для овец'...?

364. Ч.о. кресати: а)тесать камень, дерево, б)кресать огонь?

К.в. действие: а)тесать камень, дерево, б)кресать огонь?

365. Ч.о. [крятати]: а)двигать, б)скручивать?

К.в. действия: а)двигать, б)поворачивать...?

366. Ч.о. либати: а)собирать с помощью конского волоса нефть с воды, б)говорится о коровах или о конях, которые не хотят пастись

367. Ч.о. [лівити], [полівити]: ослабевать (о холоде), отступать (о зиме), наступать (об оттепели)...

368. Ч.о. любити, подлюбити: а)ласкать, б)целовать...?

К.в. действия: а)ласкать, б)целовать?

369. Ч.о. лїтити(ся), лїтити: сердиться, злиться(ся)?

К.в. понятие: сердиться(ся), злиться(ся)...

370. Ч.о. [молитвати]: а)читать молитву, б)давать имя новорожденному, в)освящать новую хату...? Существуют ли однокоренные слова, например: [молитванка] 'молитва, обряд наречения младенца'...?

371. Ч.о. навидіти: а)любить, б)чувствовать симпатию к кому-либо. Существуют ли однокоренные слова, например, навість 'приятель, симпатия', навістний 'симпатичный'?

К.в. действия: а)любить, б)чувствовать симпатию... в. понятие: ненависть, ненавидеть?

372. Ч.о. надити, онадити: а)набить и закалить стальное острие лемеха, секира, б)приклепать...?

К.в. понятия: набивать стальное острие лемеха, приклепывать?

373. Ч.о. наложити: а)обязать (кого-либо), б)поручить, в)наложить...?

374. Ч.о. [насердити(ся)]: рассердить(ся)...

375. Ч.о. чи́кати: а)смотреть, б)подглядывать, следить тайком...? Существуют ли однокоренные слова, например: чаникати, доникати 'заглядывать'...?

К.в. действия: а)смотреть, б)подглядывать...?

376. Ч.о. [чиняти]: а)плохо работать, б)ныть...?

377. Ч.о. чу́кати: приглашать...?

378. Ч.о. [чурати]: нырять...?

379. Ч.о. обертати: кастрировать быка специальным способом путем перекручивания труб...? Существуют ли однокоренные слова, например, обертаниця 'вол, кастрированный способом обертания'...?
380. Ч.о. [обікати]: а)обещать, б)давать обет...?
К.в. действия: а)обещать, б)давать обет?
381. Ч.о. [окилавити]: получить грью...?
К.в. понятие: заболеть грью?
382. Ч.о. освінути: а)рассвести, б)быть застигнутым рассветом?
К.в. действия: а)рассвести, б)быть застигнутым рассветом?
383. Ч.о. осквечити: обделить, не дать того, что было обещано...?
384. Ч.о. павити(ся): стеречь, беречь(ся)?
К.в. действие: стеречь, беречь?
385. Ч.о. [пекати (на кого-либо)]: а)ругать, обвинять кого-либо, б)осудить?
К.в. действие: а)ругать, обвинять (кого-либо)?
386. Ч.о. [перчити(ся)]: процесс случки овец, коз...? Существуют ли однокоренные слова, например, [перч] 'баран, козел'...?
387. Ч.о. піднести: выносить, терпеть...? Существует ли выражение піднести гора 'узнать горе'...?
388. Ч.о. питати, напитати: кормить, накормить (ребенка)...?
389. Ч.о. поноситися: гордиться, заноситься...? Существуют ли производные слова, например, [понос] 'гордость'?
К.в. действие: гордиться, заноситься?
390. Ч.о. [порвнитися]: (о)скоромиться...?
391. Ч.о. поскоріти: поторопить...?
К.в. действие: поторопить...?
392. Ч.о. [сочити], [посочити]: предложить, порекомендовать, посоветовать...?
393. Ч.о. правдетися: оправдаться...?
К.в. действие: оправдаться...?
394. Ч.о. [праскати]: а) трещать, лопаться (о почках), б)ударять?
395. Ч.о. приправити: приготовить...?
396. Ч.о. присяти, присватати: а)жениться, пойти жить в семью жены, жениться, б)примкнуть, в)соглашаться...?
397. Ч.о. пристигати, пристигнути: а)прибывать, приезжать, б)приходить, в)созревать...?
К.в. действия: а)прибывать, приезжать, б)приходить, в)созревать?
398. Ч.о. [проширити]: расширить...?
399. Ч.о. псувати: ругать, грубо ругать...?

400. Ч.о. пулвити(очи), випулвити(очи): выпучить глаза. Существуют ли однокоренные слова, например, [пульвокий] 'пучеглазы'...?
401. Ч.о. руководити: делать движение руками (разводить руками) при работе на ткацком станке...?
402. Ч.о. [редикати]: перемещать, передвигать?
403. Ч.о. [санкати]: а) кататься на санках, б) ездить на санях...?
- К.в. понятия: а) кататься на санках, б) ездить на санях?
404. Ч.о. свадитися, сважати: ссориться?
- К.в. действие: ссориться?
405. Ч.о. скапнути, скапати: а) зачихнуть, б) умереть?
406. Ч.о. [скомитати], скоботати: щекотать...?
- К.в. понятие: щекотать?
407. Ч.о. сперти, спирати: а) остановить, задержать, б) помешать...?
- Привести парадигмы этих глаголов в настоящем времени.
408. Ч.о. (с) правити: а) делать вообще, б) строить дом?
- К.в. действие: строить дом?
409. Ч.о. стратити: терять (деньги и т.д.)...?
- К.в. действие: терять?
410. Ч.о. сціпнути, сціпати: окоченеть...?
- К.в. действие окоченеть?
411. Ч.о. сягати: доставать...? Существуют ли однокоренные слова, например, досягнути 'дотнуться', 'достать', обсягнути 'охватить, схватить', посягнути 'потнуться, протянуть руку (за чем-либо)'...?
412. Ч.о. тірјати: гнать, прогонять. Существуют ли однокоренные слова, например, одтірјати 'отгонять'...?
413. Ч.о. топорщити(ся), стопорчити(ся): топорщиться, противиться...?
414. Ч.о. [торскати]: дергать...?
415. Ч.о. [у(д)новатися]: отдыхать...?
416. Ч.о. [увнути]: а) лизать, б) поцеловать...?
417. Ч.о. уєкти: сглазить...?
- К.в. действие: сглазить кого-либо?
418. Ч.о. условити: сообщить, поставить в известность...?
- К.в. действие: сообщить, поставить в известность?
419. Ч.о. [утложити(ся)]: успокоить(ся), утихомирить(ся)...?
420. Ч.о. [черклити]: корчевать (пни)...?
- К.в. действие: корчевать пни...?
421. Ч.о. [хлпкати]: чавкать...?

422. Ч.о. [ховзати(ся)]: скользить...? Существуют ли однокоренные слова, например, ховский 'сколький'...?

К.в. действие: скользить?

423. Ч.о. цєркати: а) доить, б) доить тонкой стружкой...?

424. Ч.о. [цццати]: сосать грудь (детск.)...?

425. Ч.о. [цццати]: качать колыбель...?

426. Ч.о. цїрити(ся), уцїрати(ся): скалить зубы...?

427. Ч.о. щолопати: ковырять носом (об утке, гусе)?

428. Ч.о. [чєзнуги]: исчезать, пропадать...?

429. Ч.о. [чєрхлїти]: корчевать...?

К.в. действие: корчевать...?

430. Ч.о. [чудитися]: а) наострить уши..., б) прятаться? Существуют ли однокоренные слова, например: [зачудити (уха)] 'прижать уши', [чулий], [чулавий] 'корноухий, безрогий (об овце, корове)...?'

431. Ч.о. [чучати]: спать (детск.)...? Существуют ли однокоренные слова, например, [чучкати] 'спать, чучка 'соня'...?'

К.в. действие: спать?

Л. НАРЕЧИЯ, ПРЕДЛОГИ, СОЮЗНЫЕ ЧАСТИЦЫ

432. Ч.о. бодє: а) лучше, б) хорошо...?

433. Ч.о. [удну], [уднука]: а) внутри, б) в середине, в) в глубине...?

К.в. понятие: провалиться сквозь землю?

434. Ч.о. вон, [вонка], [звонка]: а) снаружи, б) наружу...? Существуют ли однокоренные слова, например, [вонкашний]: наружный?

435. Ч.о. горї-доду: а) кое-как, приблизительно, б) туда-сюда?

К.в. понятие: а) кое-как, приблизительно, б) туда-сюда?

436. Ч.о. [горїзнач]: навзничь...?

437. Ч.о. далє: далее...?

438. Ч.о. [догдє]: кроме, за исключением:

439. Ч.о. [докля], [покля], [закля]: а) докуда, до какого места, б) до каких пор...?

К.в. понятие: а) докуда, до какого места, б) до каких пор?

440. Ч.о. дома, удома: а) дома, б) домой...?

441. Ч.о. [доста]: а) достаточно, довольно, б) много? Существуют ли однокоренные слова, например, [додоста], [недоста] 'то же'...?

442. Ч.о. мєло, зємєло: а) чуть не, б) мало, немного (чего-либо)...?

443. Ч.о. лєгко: может быть. Например: легко буде дош.

444. Ч.о. [мучно]: тяжело, трудно...?

445. Ч.о. [нїгда], [нїгда-шога]: никогда?

К.в. понятие: никогда?

446. Ч.о. нігде: нигде?
К.в. понятие: нигде?
447. Ч.о. онде: а)вон там, б)вон туда...? в)недавно?
448. Ч.о. [неворотом], [йти неворотом]: а)пропасть без вести, б)ходит без надзора...? Существуют ли однокоренные слова, например, [неворотство] 'невозвращение'?
449. Ч.о. поготів: тем более...?
450. Ч.о. само: только, лишь...?
451. Ч.о. сночи: а)вчера, б)вчера вечером, в)позавчера, г)рано утром...? Существуют ли однокоренные слова, например, [снішний] 'вчерашний'...?
- К.в. понятия: а)вчера, б)вчера вечером, в)позавчера, г)рано утром...?
452. Ч.о. тяжко: вряд ли?
453. Ч.о. його тякло, мене тякло...: догадаться...?
454. Ч.о. [такой]: немедленно?
455. Ч.о. твердо: очень, сильно. Существуют ли однокоренные слова, например, твердий: а)сильный, б)твердый...?
456. Ч.о. [требало]: нужно было...?
457. Ч.о. [уедно]: а)вместе, вдвое (о нитках), б)одновременно...?
458. Ч.о. цїле: действительно, в самом деле?
459. Ч.о. чисто: полностью; точно такой же?
460. Употребляется ли предлог зад в значении 'вслед за'?
461. Ч.о. пак: а)потом, например, він прийшов один, а пак други, б)же, ж; например, пак я з того невинен.
462. Ч.о. чим, [начим]: как только?
463. Ч.о. чудо: много, очень много. Например: чудо люде.

х

х

х

464. Ч.о. натше, [натше сердце]: натощак?
465. Ч.о. у чотири ока, [у чотири очі]: 'с глазу на глаз'.
466. Ч.о. як за нігтьом чоїне: очень мало, немного.
467. Ч.о. увивати голосом: петь с трелями?
468. Ч.о. орати на підміт: пахать на зябы?
469. Ч.о. оїме: ей-богу...?
- К.в. понятие: ей-богу?
470. Ч.о. оівна: бог знает?

XІ. С Л О В О О Б Р А З О В А Н І Е

471. Употребляются ли существительные ж.р. с суффиксом **-иц(я)**:
[бабця] 'старуха; знахарка; знахарские снадобы', **[бліця]**, **[бербениця]**, **[блошца]**, **[бобиця]** 'зернышко', **[бородавица]**, **[бортница]** | **[боржница]** 'балка крыши', **[берегулиця]** 'береговая ласточка', **[бистрия]** 'быстрый поток; порода слив', **[вудця]** 'удочка', **[заверия]** 'белка', **[веретільница]**, **[веселиця]**, **[вечірняя]** 'вечерняя звезда; вечеринка; посиделки', **[вилаця]**, **[віблиця]** 'жердь', **[віялница]**, **[віщця]** 'колдунья; вещунья', **[горголиця]** || **[гергелиця]** 'червячок в муке, фруктах', **[глиця]**, **[глушця]** 'вид травы', **[голиця]** 'поле, на котором ничто не растет; шкура без шерсти', **[головатиця]** || **[головиця]** 'вид рыбы', **[гомбиця]** 'волдырь', **[громовиця]** 'гроза; болид', **[грудница]** 'грудь (животного)', **[гувиця]** 'зад', **[гусениця]** | **[гусільница]** || **[гусениця]**, **[гусільница]**, **[дзвіница]**, **[до-шовиця]** 'дождевая вода', **[драниця]** 'дренка', **[жентиця]**, **[живиця]**, **[завдушница]** 'обряд поминовения усопших', **[завушница]**, **[завиця]**, **[зовулиця]** 'кукушка', **[зорница]** 'заря; зарница', **[кирвавиця]** 'кروавая рана', **[киргиця]** 'крот', **[киселиця]** || **[кислениця]** 'вид супа', **[кисляця]** 'кислое яблоко', **[кметиця]** 'хитрая, сметливая женщина', **[кішница]** 'сенокос', **[китиця]**, **[ковиця]**, **[колєсница]** 'колеса, удерживающие плуг в прямом положении' | **[копилиця]** 'незаконнорожденная дочь', **[копиця]**, **[косовиця]** || **[кованиця]**, **[кошница]** 'сарай из жердей', **[купільница]** 'ванна', **[лавиця]**, **[ляпавиця]**, **[ласиця]**, **[лисиця]**, **[лісница]** 'лесной орех', **[ложиця]** || **[ожиця]** 'ложка', **[медуница]** 'медуница', **[мерестница]** 'мелкая рыба', **[метелиця]** || **[метільница]**, **[миканиця]** 'пенька; трепанный лен', **[ничениці]** || **[нитениця]** 'нитяные петли в ткацком станке', **[обервиця]** 'бровь', **[озимиця]** 'озимые культуры', **[ожеледиця]**, **[ораниця]** 'вопаханное поле', **[отровиця]** 'отрава', **[пекница]** 'ругательство', **[підгорлиця]** 'часть ярма, агрудок животного', **[п'явиця]** 'пьявка', **[повиця]**, **[поледиця]** || **[поледница]** 'гололедиця', **[полиця]**, **[половиця]** 'половина', **[поросница]** 'поросня свинья', **[примівениця]** 'ворожея', **[приведенница]** 'падчерица', **[проклятница]** 'проклятие', **[просяница]**, **[пряслиця]**, **[рїпиця]** 'хвостовой хрящ', **[сливовиця]**, **[сніговиця]** 'снежная каша на реке перед ледостагом', **[сніжница]**, **[стариця]**, **[ступиця]**, **[сукровиця]**, **[суржиця]** 'вид растения', **[сушениця]** 'сухофрукты', **[телиця]**, **[темница]**, **[терлиця]**, **[тєслиця]**, **[тїм'яница]**, **[трясовиця]** || **[трасениця]** 'трясина', **[трїскавиця]** 'щепа, лучина', **[удовиця]**, **[фурделиця]** 'метель', **[чорница]**, **[ялиця]**, **[ячениця]** 'ячменная солома'.

Примечание: Если в говоре наряду с суффиксом -иця употребляется и суффикс -ка в одних и тех же словах (напр., вудийця - вудка, п'явиця-п'явка, ложиця-ложка, лавця-лавка) надо дать все эти примеры и определить семантическое значение обоих суффиксов.

472. Употребляются ли существительные м.р. с суффиксом -иц(а): березина, [бервина] 'бревно', [брусина] 'бересклет', [буковина] 'буковый лес', [верхина] || [поверхина] 'сметана; верхний слой чего-либо', [вечина] 'большинство', височина, ворина || [вирлина] 'жердь', [вуйчина] 'тетка', гадина, година, глибочина, [гложина] 'вид растения', городина || [городина] 'огородные культуры', гушвина, далечина, дичина || [дивачина] 'дичь', [джорина] 'шкварки', долина, домовина, драговина, [драчина] 'шиповник', зеленина, [кирвавина] 'кровь', [китина] 'крот; кучка земли над норой крота', [кирточина] 'нора крота', купина 'растение; куча', дщина, [луговина] 'кусты в пойме реки; ива', лупина 'кожура', миршина 'падаль', морквина 'ботва моркови', нпзина 'род вышивки', новина, оборожина, овимина, оскомина, [паузина] || [пузина] 'жердь', [парина] || [паренина] 'зять', паутина, [переслопина] 'седловина (горы)', підголина, подина, полонина, похребтина, [пукленина] 'расселина', [пухленина] || [пухлина] 'опухоль', родина, [роковина] 'дары священнику', сивина, [скорушина] 'рябина', стернина, [стотина] 'одна сотая часть' (также: восьмина, десятина), [стрина] 'тетка', судина, теплина, торбина, тростина, трясовина, хатчина, царина, цілина, четина, широчина, [яввина] 'язва', ялина, ярина.

473. Употребляются ли существительные ж.р. с суффиксом -ичк(а): [кобличка] 'ведро', [плотичка] 'плотва', теличка, козичка, синичка, капличка, криничка, [гузичка] 'зад', поличка...?

474. Употребляются ли существительные ж.р. с суффиксом -в(а)...? верства, [жатва], [латва] 'жердь', морква, [морквя] 'туман', [редьквя] 'редька', [струнвя] 'струна', [трунвя] 'гроб'...?

475. Употребляются ли существительные ж.р. с суффиксом -д(я)...? [бавиля] 'нанька', [брадя] 'сборщица', [жаля] 'жица', [моталя] 'мотальщица', [прадила] 'пряжа', [сноваля] 'сновальщица', [ткаля] 'ткачиха'...?

476. Употребляются ли существительные м.р. с суффиксом -ник:
[афинник], [безник] || [бозник] 'кустарник', [брусник] 'растение', [верстник] 'ровестник', [вертільник] 'уж', [гачник] 'шнурок, вдеваемый в пояс мужских штанов', [гушавник] 'густой кустарник', [зеленик] 'пирог с начинкой из овощей', кутник, ложечник || [ложник] 'сосуд, в котором хранятся ложки', [мастильник] 'штукатур', медівник 'хлеб на меду', [молотильник] || [молотник] 'молотильщик', [наперстник] 'наперстник', нічник 'человек, который не спит по ночам, ходит по селу', [пелевник] 'сарай, где хранится полова',

прісник 'вид хлеба', [пчолинок] 'пасека', [смеречник] 'лес, где растут ели', [стрийчаник] 'сын дяди', [тітчаник] 'сын тетки', [туршеник] 'вид еды', [вуйчаник] 'сын дяди', [вурденик] 'пирог с творогом':

477. Употребляются ли существительные м.р. с суффиксом -ець:

буханець, воробець, [вушливець] 'вшивий', горобець, [горошець] 'горошек', [живець] 'узел', [кутець] 'клев', [млинець] 'ручная мельница', [молотець] 'молотильщик', [пластовець] 'снег хлопьями', [покровець] 'скатерть', [поросець] 'поросенок', синовець, [ярець] 'ячмень'.

478. Употребляются ли существительные м.р. с суффиксом =ар(-яр):

[бомбушкар] 'пуговичник', [батар] 'молодец', бондар, [Бубнар] 'кто делает бубны', [воловар] 'пастух волов', [гоничар] 'гончар', гробар, [домар] 'кто караулит дом', [другар] 'балка крыши' [жнивар] 'жнец', ковар, коминяр, мочар, м'ясар, [облокар] 'стекольник', плугатар || [плугар], решетар, рибар, [тесар] 'плотник', [чередар] 'пастух'

479. Употребляются ли существительные м.р. с суффиксом =ач:

[давач] 'давальщик', [ковач] 'кузнец', [наголовач] 'уздечка', орач, [плугач] 'пахарь'.

480. Употребляются ли существительные м.р. с суффиксом =ай.

[виджай] 'взгляд', [сходжай] 'сход', [довежай] 'бросок', [кročай] 'шаг', [ступляй] 'то же', [обертай] 'поворот плуга'.

481. Употребляются ли существительные м.р. с суффиксом -ак(-як):

[бибак] 'нарыв', [вішак] 'вешалка', гушак, [кляпак] 'часть роза', [кривак] 'кривая палка; человек с большой ногой', личак, лівек, сліпак, [слутак] 'паралитик';

[боляк] 'нарыв', голубняк, [гогоцзяк] 'кустики брусники',

[копьяк] 'копна', мокрыак, [мурашняк] 'муравейник'.

482. Какую форму имеет существительное білок: [білток], [білчок], білок...?

483. Какую форму имеет существительное яро: [ярэм], яро...?

484. Употребляются ли существительные ср.р. с суффиксом -ище:

[бонище] 'грязь', [буковище] 'буковый лес', [булгарище] 'место, где был огород', [ватрище] 'место, где был костер', вогнище, [вожище] 'толстая веревка', горище, [гумнище] 'гумно', дворище, [домище] 'место, где раньше был дом', коноплище, [купелище] 'место, где купаются', [лісище] 'место, где был лес', д'юнище, [мітдище] 'ручка метлы', [пасовище] 'пастбище', [покровище] 'покров, покрытие', [путище] 'дорога', [ржище] 'поле, с которого убрана рожь', [ролище] 'место, где скоту дают соль', стернище, [стинище] 'шалам пастухов, загон для скота', топорище, [хатище] 'место, где была хата'...:

485. Употребляются ли существительные ср.р. с суффиксом -ч(е):

[бонице] 'пирожок', [вілче], [возиче], [воробче], [книдче], [конице], [маче] 'котенок', [носице], [об'язче] 'личико', [ротиче], [свинце], [стілче], [хижче] 'домик', [яблuche], [яблунче]...:

486. Употребляются ли существительные, прилагательные и наречия с суффиксом =ойк= || =ейк= (=оньк= || =еньк=).

[дівойка], [сонейко], [борзейкий], [добрейкий], [дрибойки], [малейкий], [тонейки], [борзейко], [добрейко], [дрибойко], [малейко], [тонейко]...?

487. Употребляются ли прилагательные с суффиксом =аст =:
[гранчастий], [довгастий], [кінчастий], [кривулястий], [рінчастий] 'каменистый'...?

488. Употребляются ли прилагательные с суффиксом =лив =?:
[бевочливий] 'наглый, бесстыдный', [бесідливий] 'разговорчивый', [болливий], [бояливий], [брехливий], [вухливий] 'вшивый', [напаствливий] 'нападающий', [хрипливий]...?

489. Употребляются ли прилагательные с суффиксом =овит =:
[млаковитий] 'болотистый', [псковитий], [суковитий]?

490. Употребляются ли прилагательные с суффиксом =ав =:
[(за)дрипавий] 'рванный, грязный', [килавий] 'больной грыжей', [коравий] 'упорный, упрямый', [недуздавий] 'неловкий'...?

491. Какую форму имеет прилагательное сири: [сировий], [сирий]...?
492. Какую форму имеет прилагательное щербатий: [щербаий], [щербавий], [щербатий]...?

493а. Употребляются ли прилагательные с префиксом по- в значении нецелой меры выраженного признака:

[повеликий], [повисокий], [подавний], [подорогий], [помали], [понизкий], [поскупий], [послабий], [постарий], [потонкий]

б. Употребляются ли наречия с префиксом по- в том же значении:
[повисико], [подавно], [подалеко], [понизко], [поскоро], [пославо], [потяжко]...?

494. Употребляются ли наречия с суффиксом =ка: [адика] 'вот', [тамка], [днеска], [доднеска], [тутка] || [туйка]...?

495. Употребляются ли наречия с суффиксом =иць: [крадмиць] 'задучись', [чучмиць] 'тайком', [ширмиць] 'всирь'?

496. Употребляются ли наречия с суффиксом =чки: [(на)гугачки] 'на короточках', [(на)хмурачки] 'вжмурась', [(на)клякачки] 'на коленях', [(на)ледачки] 'лежа', [(на)седачки] 'сида', [(на)стоячки] 'стоя', [чучачки] 'спросонья'?

497. Употребляются ли наречия с префиксом на-: [навелико] 'большими частями', [надрібно] 'мелкими частями', [накриво] 'вкривь', [налегко] 'налегке', [намало] 'мелкими частями', [наслідно] 'вслепую', [нашвидко] 'быстро'...?

498а) Употребляются ли итеративные глаголы с суффиксом =ка=: [дирскати] 'дергать', пирскати, [циркати] 'доить'; б) употребляются ли итеративные глаголы с суффиксами =ка= и =кова= со значением ласкательности, уменьшительности (преимущественно в детском языке): [бодкати] 'покалывать', [ичкати] 'есть' [плачкати] 'поплакивать' [сидкати], [стукати], [ходкати] и [чучкати] 'спать', [полежковати] 'полеживать', [посмівковатися], [поставковати]...? Если глаголы такого типа употребляются, указать форму императива.

499. Какую форму инфинитива имеют следующие глаголы: [бічи] или бігти, [запрячи] или [запрягти], [мочи] или могти, [печи] или пекти, [січи] или сігти, [стеречи] или стерегти, [товчи] или товкти...??

500. Какой вид имеет инфинитивная основа глагола завидувати: [завидіти], [завидовати] || завидувати...?

501. Какой вид имеет инфинитивная основа глагола линяти: линяти, [линити]...?

502. Какой вид имеет инфинитивная основа глагола ревіти: ревіти, ревіти, [рхсти], [ревати]...?

503. Какой вид имеет инфинитивная основа глагола боронувати, боронувати || [бороновати], [боронити], [боронати]...?

504. Какой вид имеет инфинитивная основа глагола воняти: воняти, [воніти]...?

ХІ. МОРФОЛОГІЯ

505. Какого рода существительное звір...?

506. Какую форму имеет существительное обман: обман (муж. род), омана (жен. род)?

507. Какую форму имеет существительное внук: внук, внука 'внук'...?

508. Какую форму имеет существительное лицо: лицо, [лик] (муж. род)...?

509. Какую форму имеет существительное бездна: бездна, бездно (ср. род)...?

510. Какую форму имеет существительное полудень: [полудне], полудень...?

511. Употребляются ли существительные мужского рода на -о: вуйко, діло, стрийко...?

512. Употребляется ли существительное кров во множественном числе: [крові] || [кирві]...?

513. Какую форму имеют существительные ср.р. с основами на =л= и на =ю= в родительном и творительном падеже ед.ч.:

род.пад.: вим'я || [вимени] || [вим'яти]...; полум'я || [полумени] || [полум'яти]...; тімя || [тімени] || [тім'яти]...;

колосся || [колосяти]...; листя || [листяти]...; тв.пад.: вим'ям || [вименем] || [вимя'том]...; полум'ям || [полуменем] || [полум'ятом]...; тім'ям || [тіменем] || [тім'ятом];

колоссям || [колоссятом].

514. Какую форму имеют существительные ж.р. с основой на -а, собственные мужские имена на -а, прилагательные ж.р. и местоимения я, ти в творительном падеже ед.числа: сестрою || [сестров] || [сестром]

рукоу || [руков] || [руком]; микитов || [микитов] || [микитом]; білоу || [білов] || [білом]; мноу || [мноу] || [мноу]; тобою || [тобов] || [тобом].

515. Какую форму множественного числа имеют существительные ср. р. молодята, дирвята.

516. а) Какую форму сравнительной степени имеет прилагательные вузький, дорогий, молодий, низький, рідкий, солодкий, худий:

[рідкий] || [рідий] || рідший...? [солодкий] || [соложий] || солодший...?

б) Какую форму имеют наречия, образованные от сравнительной степени прилагательных: рідше, солодше...?

517. Употребляются ли энклитические формы ед. и мн. ч. личных и возвратного местоимений:

род. - вин. пад.: [мя], [тя], [ся], [го], [ї], [ню]...?

дат. пад. [ми], [ти], [си], [му], [ї].

Указанные формы давать в контексте.

518. Какие формы имеют указательные местоимения: цей, ця, це, ці || [сей], [ся], [се], [сі] || [сеся], [сеся], [сеся], [сеці] ...; той, та, то, ті || [тот], [тота], [тото], [тоти]...?

Какие указательные местоимения употребляются для выражения:

а) предмета, расположенного близко от говорящего, б) предмета, расположенного на некотором удалении, в) предмета, расположенного далеко от говорящего.

519. Какую форму имеет числительное двісті: [двіста], [двісто], двісті...?

520. Какую форму имеет числительное дев'яноств: [дев'ятдесят], дев'яносте...?

521. Употребляется ли числительное двома || [двоме] и в каком значении: а) двое (о мужчинах), б) двое (о мужчине и женщине), в) две (о женщинах)...

Как выражается понятие: а) двое (о мужчинах), б) двое (о мужчине и женщине), в) две (о женщинах)...

522. Как спрягается в настоящем времени глагол циркати:

1. [циркаю] || [циркаю]

1. [циркаємо] || [циркамо]

2. [циркаеш] || [циркаш]

2. [циркаєте] || [циркате]

3. [цирка] || [цирка]

3. [циркают] || [циркут]

523. Как спрягается в настоящем времени глагол заябсти,

изъябсти:

1. [заябну] || [заябу]

1. [заябнем] || [заябемо]

2. [заябнеш] || [заябеш]

2. [заябнете] || [заябите]

3. [заябне] || [заябе]

3. [заябнут] || [заябут]

524. Как спрягается в настоящем времени глагол полоти:

- | | |
|-------------------------|---------------------------|
| 1. [полю] [полову] | 1. [полемо] [половемо] |
| 2. [полеш] [половеш] | 2. [полете] [половате] |
| 3. [поле] [полове] | 3. [полют] [половут] |

525. Как спрягаются в настоящем времени глаголы храмати, клепати:

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------|
| 1. [храмаю] [храмлю] | 1. [клепаю] [клеплю] |
| 2. [храмаеш] [храмлеш] | 2. [клепаеш] [клеплеш] |
| 3. [храмає] [храмле] | 3. [клепає] [клепле] |
| 1. [храмаємо] [храмлемо] | 1. [клепаємо] [клеплемо] |
| 2. [храмаєте] [храмлете] | 2. [клепаєте] [клеплете] |
| 3. [храмають] [храмлять] | 3. [клепають] [клеплять] |

526. Какую форму имеют глаголы в 1 л. мн.ч. настоящего времени и в 1 л. мн.ч. повелительного наклонения: мо, ме: беремо, ходимо, сидимо, їмо || [береме, ходиме, сидиме, їме]...?

527. Какую форму имеют глаголы в 3 л. мн.ч. наст.вр.: ть, т, без конечного согласного: беруть, ходять... || [берут], [ходят, ходя]?

528. Какую форму имеют пассивные причастия прошедшего времени от глаголов забути, заперти, простерти, терти: забутий, запертий, простертий, тертий... || [забвений], [запрений], [прострєния], [трєний]?

XIII. С И Н Т А К С И С

529. Употребляется ли глагол боятися с предлогом від, например: [не бійся від нього] или не бійся його?

530. Употребляется ли глагол залюбитися с предлогом до, например: [він залюбився до дівчини] или він залюбився у дівчину...?

531. Употребляется ли глагол навикнути с предлогом на, например, [він навик на цю роботу] или він навик до цей роботи...?

532. Употребляется ли глагол спомогати, спомогти с вин.пад., например: [треба спомогати молодих]...?

533. Употребляется ли глагол паси без прямого дополнения, например, корова пасе 'корова пасется' или корова пасе траву...?

534. Употребляется ли форма дат.пад. в значении родительного - притяжательного, например, сусідові хата згоріла или у сусіда хата згоріла...?

535. Употребляются ли энклитические формы личных местоимений в значении притяжательных, например: [жона мі ся похворіла], [тато ті мені казав], [мама му прийшла], [дочка ї прийшла]...?

536. Какое место в предложении занимает возвратная частица ся: [хочєся мі їти] || [хоче мі ся їти]...; [не хочєся їти] || [не ся хоче їти] || [їти ся не хоче]...; [не дуже мі хочєся] || [не дуже мі ся хоче]?

537. Употребляется ли конструкция: болить мене рука, голова; болить мя голова...?

538. Употребляется ли предлог [код] с формой дат.пад., например, [код ньому] || [д. ньому]...?

539. Употребляются ли слова горі, долу как: а) наречия, например: [пийшли горі], [спустилися долу]...; б) предлоги, например: [горі стіною], [долу берегом]...?

XIV. Д О П О Л Н Е Н И Е

Как произносятся следующие слова:

540. а) в'ять, узяти, розвява; тяжко; клятва, клякне; ряд, гряд-ка; п'ять, м'ясо; свято; часто; язва?

б) челядь, глядіти, кляню; кури, гряділь, у ряду; просять, десять, місяць; потя; ходять, колодязь; явити, заць; пам'ять, вим'я, тім'я, [верем'я]; дев'ять, святий.

541. а) яма, ясла, ягода, стоять, шапка, кошара, душа; жаль, жар, жадний; час, вівчар; свиня; поляне, болячка, заробляти, земля; всякий; цвях;

б) ядина, яловити, [язібаба], стая; куча; [хаша]; хиза, ужас, [фінджа], неділя, воля, возуля; диня, пелевня; цвякурети.

542. а) обра, оборіг, обертати, обід, обліг, оболона, обривати; окремо, окраць, огонь, огірок; очкур, ожеред; овес, овен;

б) кожух, кошуля, [ковач], копаня, кошара, корито, корова, коза, косити, косовиця; гора, [горне], горіше, година, голова, говорити; хотіти, ходити; возуля, ворниця; височина; столец, торбиця, товар, толока; долина, здорови, вдовиця, громовиця; ползва, подина, могила, молоко, молодши, болото, [глубочина], [пчолинок], жовна;

в) око, рідко, [стрийко], далеко, тільки, бусько; ухо; твердо; студено, рудо, зелено; сирота; рало, силовати, вилочка; багато.

543. а) кровавий, сукровиця, [киртиця], [киртина], [кирточина], криниця, кришити, кноров; гримити; хребет, хрестити, хрестини; дрова; тростина, стирчати; пирскати, пирш;

б) блота, сльоза, глитнути.

544. сажа, кража, пряжа, іржа, їжа, урожай, [передж] 'перед' чужий, між;

солодший, молодши, рідши, худши, твердши, швидши, гладши;
пужати, сажати, сважатися;

ходжу, риджу, воджу, суджу, солоджу, сходжу;
сидження, суджений, згромашений, пуджений.

545. а) тяжко, тягати, тямити, та 'тебя'; тіло, тім'я, тісто, тітка, тісний, тіряти, тінь, стіна, тік, стід, тільки;

дикувати, дяк, дител; дід, діл, діло, дівка, діжка, ділянка, діра, діти; дог 'нечисть';

б) летіти, хотіти, третій, двісті; платять, хотять, летять; листя, життя, обійстя, сміття; нігтя, діктя;

видіти, глядіти, сидіти, гряділь; видять, родять, сидять, гладять;

в) тесть, користь, радість, старість, гість, трость, кість, пажить, печать, пам'ять, зять, [перть] 'овечья тропинка', вість, ніготь, лікоть, п'ять, дев'ять, десять, одинадцять, 12-19, 20, 30, 50, 60, 70, 80;

челядь, лебідь, ожеледь, жердь, жолудь.

546. а) ряд, сад; челядь, жолудь; віз; ніж, [хлж]; ріг, поріг, сніг, оборіг;

б) грядка, підпенька, солодкий, перевізчик, ложка, [жежкий], нігтя.

547. внук, вівторок, вдова, вдовиця, все, вчора, вши;

548. кінець, палець, вінець, стілець, місяць, заць, окраць, клинець, горнець, горобець.

549. хвіст, хвала, хвалити, хватити, хворост, хвиля;

550. а) горох, мох, орех, верх;

б) сніг, четверг, берг (< бергати), торг.

551. заль, шапка, ходжу, сиджу, саджа, час, чад, чоловік, чоло;

552. один

553. ніготь

554. хто, ніхто?

555. отрута, отруїти, отруйний

556. шило, мито, корито;

Т-04679. Зак. 94. Тир. 200 экз.

Офсетное производство
Издательства "Наука"
Москва, Центр, Армянский пер., 2.

